

**CABECERA****YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María de las Cuevas (Sevilla)**MUNICIPIO:** Sevilla**PROVINCIA:** Sevilla**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5758; CIHM 7, 60;**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Retablo**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:** Retablo**TIPO DE EPÍGRAFE:** Roboratio**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Este retavolo mandou poer aquí en esta casa de Santa María das Covas, o mii alto e muito poderoso, e ilustrissimo el rey don Alfonso, rey de Portugal y do Algarbe, e señor de Septa y da Alcazar en África, em honrra e lovour da bendita Virgen, a remembranza de Paixaon do seu precioso filho.

Lectura dada por CIHM 7, 60.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Este retablo mandó poner aquí, en esta casa de Santa María de las Cuevas, el muy alto y muy poderoso e ilustrísimo rey don Alfonso, rey de Portugal y del Algarve, señor de Septa y de Alcázar, en África, en

honra y loor de la bendita Virgen y en recuerdo de la Pasión de su precioso hijo.

Traducción dada por CIHM 7, 60.

**COMENTARIO:**

La inscripción fue mandada a realizar en un retablo donado por el rey Alfonso V de Portugal.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 7, 60.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Portugués

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se situaba en un retablo de la desaparecida capilla de Santa María Magdalena, en el monasterio de Santa María de las Cuevas de Sevilla (CIHM 7, 60).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1467, siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Criterios históricos.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5758; CIHM 7, 60; Serrano y Sanz, Manuel (1930): "El archivo colombino de la Cartuja de las Cuevas. Estudio histórico y bibliográfico", Boletín de la Real Academia de la Historia, 97 (1930), p. 155. Tirón, René (1850): Historia y trajes de las órdenes religiosas. Barcelona : Imprenta y Librería Española y Extranjera de Juan Roca y Suñol, p. 49, nota 4.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**